

ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Руководитель направления



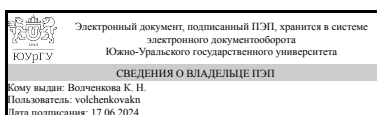
О. В. Котлярова

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

**дисциплины 1.О.02 Деловой иностранный язык
для направления 43.03.02 Туризм
уровень Бакалавриат
форма обучения заочная
кафедра-разработчик Иностранные языки**

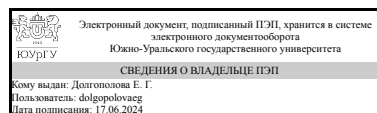
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 43.03.02 Туризм, утверждённым приказом Минобрнауки от 08.06.2017 № 516

Зав.кафедрой разработчика,
к.пед.н., доц.



К. Н. Волченкова

Разработчик программы,
старший преподаватель



Е. Г. Долгополова

1. Цели и задачи дисциплины

Цель курса – овладение навыками профессионально-деловой компетенции. Задачи курса: - развитие профессионально-коммуникативных навыков в английском языке, совершенствование умений монологического высказывания и диалогической речи (обмен информацией, участие в переговорах, ведение презентаций и т.д.) в рамках делового общения; курс охватывает основные деловые и коммерческие термины, используемые профессионалами в своей деятельности; - развитие умений устанавливать и поддерживать контакт в устной форме с деловыми партнерами и собеседниками, сообщать, запрашивать, информацию в зависимости от задач общения; - развитие умений устанавливать и поддерживать контакт в письменной форме – написание резюме, аннотации, ведение деловой переписки и документации и т.д.; - развитие и совершенствование всех видов чтения оригинальной профессиональной литературы разных жанров, развитие аналитических умений отбирать публикации для изучения и обзора информации по теме; - развитие и совершенствование умения понимать информацию аудиотекста по профессиональной тематике, осуществлять смысловую обработку поступающей информации в зависимости от целевой установки; - формирование умений самостоятельной работы по овладению деловым английским языком. Последовательность обучения определяется совокупностью использования разнообразных знаний, навыков и умений для успешного выполнения коммуникативных заданий с опорой на содержание предмета. Изучение курса ориентировано на будущую профессиональную деятельность студента.

Краткое содержание дисциплины

Модуль 4. Иностранный язык для делового общения, интегрированный в сферу профессиональной деятельности. Изучаемые темы в разделе 4 модуля: Тема 1. Индустрия туризма. Продвижение туристических услуг. Тема 2. Общий обзор профессий в туризме. Тема 3. Туризм и транспорт. Тема 4. Гостиничное хозяйство и служба общественного питания.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Знает: основные особенности зарубежной системы образования в области избранной профессии; особенности собственного стиля овладения предметными знаниями; основные параметры языка конкретной специальности в деловом общении Умеет: создавать устные и письменные тексты, соответствующие конкретной ситуации делового общения; реализовать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по деловому общению Имеет практический опыт: стратегий рефлексии и самооценки в целях самосовершенствования личных качеств и достижений;

	презентационными технологиями для предъявления информации; исследовательскими технологиями для выполнения проектных заданий
--	---

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
1.О.01 Иностранный язык	1.О.23 Иностранный язык (второй)

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
1.О.01 Иностранный язык	Знает: основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности изучаемого языка и его отличие от родного языка; особенности собственного стиля овладения предметными знаниями; основные различия письменной и устной речи Умеет: продуцировать адекватные в условиях конкретной ситуации общения устные и письменные тексты; адекватно понимать и интерпретировать смысл и намерение автора при восприятии устных и письменных аутентичных текстов; выявлять сходство и различия в системах родного и иностранного языка Имеет практический опыт: использования учебных стратегий для организации своей учебной деятельности; когнитивных стратегий для автономного изучения иностранного языка; приемов запоминания и структурирования усваиваемого материала; интернет-технологий для выбора оптимального режима получения информации

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч., 18,5 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		4
Общая трудоёмкость дисциплины	108	108
<i>Аудиторные занятия:</i>	12	12
Лекции (Л)	0	0
Практические занятия, семинары и (или) другие виды	12	12

аудиторных занятий (ПЗ)		
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
Самостоятельная работа (СРС)	89,5	89,5
Подготовка к итоговому тесту. Выполнение заданий итогового теста	15	15
Подготовка к дифференцированному зачёту	22	22
Глоссарий	22,5	22,5
Проектная работа.	30	30
Консультации и промежуточная аттестация	6,5	6,5
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	диф.зачет

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Индустрия туризма. Продвижение туристических услуг	4	0	4	0
2	Общий обзор профессий в туризме	2	0	2	0
3	Туризм и транспорт	2	0	2	0
4	Гостиничное хозяйство. Служба общественного питания.	4	0	4	0

5.1. Лекции

Не предусмотрены

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол- во часов
1-2	1	Тема: “Индустрия туризма”. Проблематика: Роль индустрии туризма. Ключевые понятия. Виды туризма. Классификации путешественников. Туристическая мотивация. Современные тенденции в туризме. Статистика. Лексика: 80 лексических единиц. Повторение. Past Simple/Present Perfect. Чтение (на выбор): “The tourist industry”, “Trends in tourism”, “Tourism today”. Аудирование (на выбор): “Where do tourists go?” “Favourite places”, “Passenger survey”. Обсуждение: Сектора индустрии туризма. Тема: “Продвижение туристических услуг” Проблематика: Туристические агентства. Туристические операторы. Виды туров. Обзор популярных международных и внутренних направлений. Курорты. Экскурсии. Парки развлечений. Тематические парки. Реклама. Лексика: 80 лексических единиц. Повторение. First and second conditional. The Passive Voice. Чтение (на выбор): “Tourist promotion”, “Travel agents”, “Tour operators”. “Six steps to successful selling”. Аудирование (на выбор): “Why choose a packaged holiday”, “The Peace in Burma Tour”, “A new customer”, “Presenting a product”.	4
3	2	Тема: “Общий обзор профессий в туризме” Проблематика: Основные сферы деятельности данной области. Функциональные обязанности различных специалистов. Карьера в туризме. Самые популярные профессии в туризме. Лексика: 80 лексических единиц. Повторение. Simple/continuous verb forms. Чтение (на выбор): “Careers in tourism”, “Applying for job in tourism”, “So you want to work in tourism?” Аудирование (на выбор): “Three jobs”, “Interview	2

		with a Kenyan tour operator”. Ролевая игра: устройство на работу.	
4	3	Тема: “Туризм и транспорт”. Проблематика: Обзор транспорта в туризме: преимущества и недостатки. Анализ расписаний маршрутов. Аэропорт. Бронирование и покупка билетов. Лексика: 80 лексических единиц. Г Повторение. The Passive voice. Чтение (на выбор): “Tourism and transportation”, “Air travel”, “Transport for tourism”. Аудирование (на выбор): “Transport systems and Cable cars”, “A cruise ship worker”, “Low-cost or traditional?”, “The ups and downs of flying”. Обсуждение: A cruise ship. Cabin accommodation.	2
5-6	4	Тема: “Гостиничное хозяйство (индустрия гостеприимства)” Проблематика: Типы размещений. Классификация отелей. Виды номеров. Спектр услуг. Цепи отелей. Бронирование номера в отеле. Карьера в индустрии гостеприимства. Функциональные обязанности различных специалистов. Лексика: 80 лексических единиц. Чтение (на выбор): “The Hospitality industry”, “Types of accommodation”, “Hotels and motels chains” “Working in hospitality industry”. Аудирование (на выбор): “A place to stay”, “Taking a reservation by telephone”, “Taking a booking”. Ролевая игра: Отели и клиенты. Тема: Служба общественного питания”. Проблематика: Классификации ресторанов. Типы меню. Система общественного питания. Обзор профессий ресторанного бизнеса и функциональные обязанности. Кухни мира. Лексика: 80 лексических единиц. Чтение (на выбор): “Food and beverage service”, “Food tourism”. Аудирование (на выбор): “Our national dish”, “Describing dishes”. Обсуждение: Особенности национальных кухонь.	4

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
Подготовка к итоговому тесту. Выполнение заданий итогового теста	ПЭМД осн.лит 2, все разделы, ПЭМД допл.лит 2 все разделы.	4	15
Подготовка к дифференцированному зачёту	ЭУМД осн.лит. 5, все разделы, ПЭМД осн.лит 2, все разделы,	4	22
Глоссарий	Журналы научной базы данных Science Direct, ПЭМД осн.лит 2, стр. 7-9, 22-23, 39-40, 53-54, 76-77, 96-97, 112-113.	4	22,5
Проектная работа.	ПЭМД осн.лит 2, разделы 2,3, стр. 21-51, ПЭМД допл.лит 2, part I Units 6,7, p. 135-196, part II Unit 7, p.359-376.	4	30

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се- местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учи- тыва- ется в ПА
1	4	Текущий контроль	Проектная работа "Профессии в туристической индустрии, квалификация специалистов"	1	20	1. Содержание. Содержание работы соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание работы отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание работы не соответствует заявленной теме – 0 баллов. 2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 3. Визуальное представление работы. Работа визуально представлена (презентация, ментальная карта, раздаточный материал, инфографика и т.д.) – 2 балла. Визуальная информация представлена недостаточно / избыточно – 1 балл. Работа визуально не представлена – 0 баллов. 4. Оформление работы. Визуальная информация понятна и легко воспринимается – 1 балл, визуальная информация непонятна / с трудом воспринимается – 0 баллов. 5. Грамотность визуально представленной информации. Информация на слайдах, ментальных	дифференцированный зачет

					картах и т.д. представлена без ошибок – 2 балла. Информация представлена с ошибками, не препятствующими пониманию – 1 балл. Информация представлена с ошибками, препятствующими пониманию – 0 баллов. 6. Структура представления проекта. Проект логически выстроен в соответствии с заявленной темой, поставленными задачами и полученными результатами – 2 балла. Нарушение логики представления проекта – 1 балл. Логика представления проекта отсутствует – 0 баллов. 7. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает доклад – 0 баллов. 8. Время выступления. Выступающий уложился в отведенное преподавателем время (7-10 мин) – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное преподавателем время – 0 баллов. 9. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит	
--	--	--	--	--	--	--

					ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические и фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию— 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 10. Ответы на вопросы аудитории. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы и/или допустил лексико-грамматические ошибки - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов. 11. Своевременность представления работы. Работа представлена вовремя – 1 балл, работа не представлена вовремя – 0 баллов. 12. Оригинальность представления работы. Работа представлена творчески – 1 балл, представление работы лишено оригинальности – 0 баллов.		
2	4	Текущий контроль	Глоссарий	1	10	1. Количество лексических единиц в глоссарии. 42-50 слов и выражений – 3 балла. 36-41 слов и выражений – 2 балла. 30-35 слов и выражений – 1 балл. Менее 30 слов и выражений – 0 баллов. 2. Семантические связи. Семантические связи указаны – 1	дифференцированный зачет

					балл. Семантические связи не указаны или указаны частично – 0 баллов. 3. Контекст. Контекст указан – 1 балл. Контекст не указан или указан частично – 0 баллов. 4. Употребление лексики из словаря в докладе по прочитанной статье. Лексика употреблена верно и в правильном контексте – 3 балла. Лексика употребляется в правильном контексте в достаточном для правильного понимания количестве, возможны незначительные и единичные замены – 2 балла. Лексика употреблена частично или заменена на более простую – 1 балл. Лексика не употреблена – 0 баллов. 5. Качество лексики. Лексика не содержит слов непрофессиональной тематики – 2 балла. Лексика содержит до 25% слов, несоответствующих профессиональной тематике – 1 балл. Лексика содержит до 50% слов, несоответствующих профессиональной направленности – 0 баллов.		
3	4	Текущий контроль	Тест по видеоролику	1	7	Тест содержит 7 вопросов. Максимальный балл - 7. Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	дифференцированный зачет
4	4	Текущий контроль	Итоговый тест	1	24	Тест содержит 24 вопроса.	дифференцированный зачет

						Максимальный балл - 24. Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	
5	4	Промежуточная аттестация	Дифференцированный зачёт	-	20	1. Содержание. Содержание ответа соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание ответа отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание ответа не соответствует заявленной теме – 0 баллов. 2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 3. Структура представления ответа. Ответ логически выстроен в соответствии с заявленной темой и поставленными задачами – 2 балла. Нарушение логики представления ответа – 1 балл. Логика представления ответа отсутствует – 0 баллов. 4. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает текст – 0 баллов. 5. Время ответа. Выступающий уложился в отведенное преподавателем время (7-10 мин) – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное	дифференцированный зачет

					преподавателем время – 0 баллов. 6. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит лексических, грамматических, фонетических ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические, фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются грубые лексические, грамматические, фонетические ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 7. Перевод текста. Текст переведён верно, с правильным толкованием использованных терминов – 3 балла. При переводе текста допущены незначительные ошибки, не препятствующие пониманию, термины употреблены в целом верно – 2 балла. При переводе текста допущены серьёзные ошибки, препятствующие пониманию текста, термины использованы не всегда адекватно – 1 балл. Текст переведен неверно – 0 баллов. 8. Выбор отрывка на перевод в соответствии с заданием. Отрывок выбран верно – 1 балл. Отрывок выбран неверно – 0 баллов. 9. Владение	
--	--	--	--	--	--	--

					профессиональной терминологией. Студент грамотно пользуется соответствующей терминологией в соответствующем контексте - 3 балла. Студент допускает незначительные ошибки при использовании терминологии – 2 балла. Студент допускает серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 1 балл. Студент не знает терминологии – 0 баллов. 10. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов.	
--	--	--	--	--	---	--

6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
дифференцированный зачет	Рейтинг обучающегося по дисциплине определяется только по результатам текущего контроля. Студент вправе пройти контрольное мероприятие в рамках промежуточной аттестации (дифференцированный зачет) для улучшения своего рейтинга и получить оценку по дисциплине. Дифференцированный зачет представляет собой процедуру выполнения заданий по билету. Студенту предлагается прочитать текст, обсудить содержание текста с преподавателем, ответить на вопросы, письменно перевести отрывок текста на указанную тему и сделать устное сообщение на одну из изученных тем.	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения

6.3. Паспорт фонда оценочных средств

Компетенции	Результаты обучения	№ KM				
		1	2	3	4	5
УК-4	Знает: основные особенности зарубежной системы образования в области избранной профессии; особенности собственного стиля овладения предметными знаниями; основные параметры языка конкретной	+	+	+	+	+

	специальности в деловом общении								
УК-4	Умеет: создавать устные и письменные тексты, соответствующие конкретной ситуации делового общения; реализовать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по деловому общению	+	+	+	+	+	+	+	+
УК-4	Имеет практический опыт: стратегий рефлексии и самооценки в целях самосовершенствования личных качеств и достижений; презентационными технологиями для предъявления информации; исследовательскими технологиями для выполнения проектных заданий	+	+	+	+	+	+	+	+

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

1. Агабекян, И. П. Деловой английский Текст учеб. пособие для высш. проф. образования И. П. Агабекян. - 8-е изд., стер. - Ростов н/Д: Феникс, 2012. - 317, [1] с. ил.
2. Воробьева, С. А. Деловой английский для гостиничного бизнеса С. А. Воробьева, А. В. Киселева. - М.: Филоматис, 2004. - 333 с.
3. Агабекян, И. П. Английский язык для бакалавров [Текст] учеб. пособие для вузов И. П. Агабекян. - 4-е изд., стер. - Ростов н/Д.: Феникс, 2015. - 379, [3] с. ил.

б) дополнительная литература:

1. Особо охраняемые природные территории [Текст] учеб. пособие Т. Н. Третьякова и др.; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Туризм и социал.-культур. сервис ; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательский Центр ЮУрГУ, 2015. - 379, [1] с. ил., карт. электрон. версия
2. Сербиновская, А. М. Английский язык для турбизнеса и сервиса [Текст] учеб. для вузов А. М. Сербиновская. - М.: Дашков и К, 2007. - 427 с.

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

1. Гостиница и ресторан: бизнес и управление офиц. русскоязыч. изд.: 16+ ООО "Изд-во Хоспитэлит" журнал. - М., 2008-2015
2. Гостиничное дело журнал Академия торговли и внешнеэкономических связей журнал. - М., 2013-

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Сергеева, Л.М. Английский язык: учебное пособие по аннотированию и реферированию / Л.М. Сергеева, С.М. Колова. – Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2007.-60 с.

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. Сергеева, Л.М. Английский язык: учебное пособие по аннотированию и реферированию / Л.М. Сергеева, С.М. Колова. – Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2007.-60 с.

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Жарникова, А. В. English for Tourism and Service : учебно-методическое пособие / А. В. Жарникова ; под редакцией И. А. Дроновой. — Улан-Удэ : ВСГУТУ, 2020. — 64 с. https://e.lanbook.com/book/158550
2	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Шульгина, Е. М. Basic Concepts in the Tourism Industry : учебное пособие / Е. М. Шульгина. — Томск : ТГУ, 2017. — 184 с. https://e.lanbook.com/book/108534
3	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Войтик, Н. В. Английский язык для туризма и сервиса. English for Tourism and Service : учебное пособие / Н. В. Войтик. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 218 с. https://e.lanbook.com/book/115838
4	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Кашаев, А.А. Основы делового английского языка. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2012. — 176 с. http://e.lanbook.com/book/20262
5	Основная литература	Электронный каталог ЮУрГУ	Королева, Н. Е. Английский язык. Сервис и туризм [Текст] учеб. пособие для вузов по специальностям "Социал. -культур. сервис и туризм", "Сервис" Н. Е. Королева, Э. З. Барсегян, А. М. Сербиновская. - Изд. 5-е. - Ростов н/Д: Феникс, 2011. - 407, [1] с. http://virtua.lib.susu.ru/cgi-bin/gw_2011_1_4/

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)
3. ФГАОУ ВО "ЮУрГУ (НИУ)"-Портал "Электронный ЮУрГУ" (<https://edu.susu.ru>)(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. -База данных ВИНТИ РАН(бессрочно)

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Практические занятия и семинары	464 (2)	Мультимедийный компьютерный класс: сервер + 16 компьютеров студента, телевизор, DVD, CD магнитофоны, мультимедийный каталог, Интернет
Пересдача	459a (1)	Кабинет дистанционного обучения: Компьютер, телевизор, Интернет, веб камера
Самостоятельная работа	457	Мультимедийный компьютерный класс: 16 компьютеров студента +

студента	(2)	рабочее место преподавателя, телевизор, CD магнитофоны, мультимедийный проектор, проекционный экран, Интернет, доступ в мультимедийный каталог
Дифференцированный зачет	369 (1)	Кабинет дистанционного обучения: компьютер, веб камера, мультимедийный проектор, проекционный экран, Интернет, доступ в мультимедийный каталог
Практические занятия и семинары	331 (3)	Компьютер, телевизор, Интернет, CD магнитофоны
Экзамен	367 (1)	Компьютер, телевизор, Интернет, CD магнитофоны
Практические занятия и семинары	333 (3)	Компьютер, телевизор, Интернет, CD магнитофоны
Зачет	459 (1)	Кабинет дистанционного обучения: Компьютер, мультимедийный проектор, проекционный экран, веб камера, Интернет
Практические занятия и семинары	447 (2)	Компьютер, телевизор, DVD, CD магнитофоны, Интернет, доступ в мультимедийный каталог, мультимедийный проектор, проекционный экран